

Boundary Stones

1. ΗΟΡΟΣ ΕΙΜΙ ΤΕΣ ΑΓΟΡΑΣ. ὄρος εἴμι τῆς ἀγορᾶς.
2. ΟΡΟΣ ΚΕΡΑΜΕΙΚΟΥ. ὄρος κεραμεικοῦ.
3. ΗΟΡΟΣ ΗΙΕΡ ΤΡΙΤΟΠΑΤΡΕΟΝ ΗΑΒΑΤΟΝ. ὄρος ἱερ[ὸν] Τριτοπατρῶων ἄβατον.
4. ΗΙΕΡΟΝ ΤΡΙΤΟΠΑΤΡΕΟΝ. ἱερὸν Τριτοπατρῶων.

Vocabulary:

ὄρος –ου, ὄ a boundary, limit, border

ἄβατος –ον (a place) not be walked on, inviolate, pure

ἱερὸν –οῦ, ὄ a sanctuary, temple

Grave Markers

5. ΗΓΗΣΩ ΠΡΟΞΕΝΟ Ἥγησώ Προξένου

Hegeso, [daughter] of Proxenos.

Hegeso sits on chair with her foot resting on a footstool. She wears a chiton and a himation which covers her hair and is bunched in folds on her lap. Her slavegirl, wearing a long-sleeved tunic and headdress (sakkos), stands holding an open pyxis (box). Hegeso and the girl admire a (missing) piece of jewelry that was originally painted.

Funerary Stele of Hegeso. Pentelic marble. 410-400 BCE. National Archaeological Museum, Athens.

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:NAMA_St%C3%A8le_d%27H%C3%A8g%C3%A8s%C3%B4.jpg. Cf. Clairmont, C. *Classical Attic Tombstones*. Akanthus, 1993. 2.150.

See also: Grave Stele of Hegeso, Khan Academy:

<https://www.youtube.com/watch?v=YUzsxLi43gE>

6. ΞΕΝΟΚΡΑΤΕΙΑ Ξενοκρατεῖα
ΕΥΚΛΕΙΔΟΥ ΟΙΗΘΕΝ Ευκλείδου Οἰῆθεν
ΘΥΓΑΤΗΡ θυγάτηρ

Xenokrateia, daughter of Eukleides from Oie (a deme in Attica).

Funerary stele of Xenokrateia, 350 BCE. Glyptothek, Munich. Photograph by Bibi Sant-Pol. http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stele_Xenokrateia_Glyptothek_Munich_487.jpg
Cf. Clairmont, C. *Classical Attic Tombstones*. Akanthus, 1993. 0.172.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 7. ΕΝΘΑΔΕ ΑΡΙΣΤΥΛΛΑ ΚΕΙΤΑΙ | ἐνθάδε Ἀρίστουλλα κεῖται, |
| ΠΑΙΣ ΑΡΙΣΤΩΝΟΣ ΤΕ ΚΑΙ ΡΟΔΙΛΛΗΣ | παῖς Ἀριστωνός τε καὶ Ῥοδίλλης |
| ΣΩΦΡΩΝ ΓΩ ΘΥΓΑΤΕΡ | σώφρων γ', ᾧ θυγάτερ. |

Vocabulary:

ἐνθάδε (adv.) here

κεῖμαι I lie

σώφρων σῶφρον of sound mind, prudent, self-controlled

γε (postpositive enclitic) at least, indeed

Here lies Aristylla, child of Ariston and Rhodilla; how good you were, dear daughter.

Aristylla, standing, shakes hands with her mother Rhodilla, a gesture that shows she now leaves for the underworld. Her youth is marked by the cropped hair, small stature, and bird in her left hand. Rhodilla is portrayed as a proper Athenian woman sitting on a backed chair with a mantle covering her legs and a veil pulled over her hair.

Funerary stele of Aristylla, 430-25 BCE. National Archaeological Museum, Athens. Photograph by D. S. Lewis. <http://www.flickr.com/photos/dslewis/4167043204/sizes/o/in/photostream/>
Cf. Clairmont, C. *Classical Attic Tombstones*. Akanthus, 1993. 2.051.

- | | |
|------------|---------|
| 8. ΕΥΦΗΡΟΣ | Εὐφήρος |
|------------|---------|

Eupheros, facing right, wears a himation over his left shoulder down to his ankles. His gaze is fixed on the strigil (a tool for scraping off oil) that he holds in his left hand. His head is encircled by a fillet. On his feet he wears sandals. Traces of paint are preserved: blue for the background, yellow for the hair, and a red band beneath his feet.

Funerary Stele of Eupheros. Pentelic marble. ca. 420 BC. Kerameikos Museum, Athens. Photograph by Giovanni Dall'Orto. http://commons.wikimedia.org/wiki/File:1309_-_Keramikos_Museum,_Athens_-_Eupheros,_ca._420_BC_-_Photo_by_Giovanni_Dall'Orto,_Nov_12_2009.jpg

Cf. Clairmont, C. *Classical Attic Tombstones*. Akanthus, 1993. 1.081.